**17) La traduction du complément d 'objet direct**

**ترجمة المفعول به المباشر**

**يأتي المفعول به المباشر مع الأفعال التي لا يأتي بعدها حرف جر أي ان ياتي المفعول به بعد الفعل مباشرة ويكون التعويض عن المفعول به المباشر باستخدام احد او الضمائر وتوضع بعد الفاعل مباشرة ويتم استخدام ادوات التعويض لتجنب التكرار بشرط ان يكون المستمع او الطرف المقابل على اطلاع مسبق بما تم تعويضه بضمير**

* اقرأ الكتاب : Je lis le livre
* Je le lis اقرأءه
* نلاحظ ان الفعل في هذه الجملة الذي هو **يقرأ** وان المفعول به هو **الكتاب** وبناء على ذلك يمكن لنا في هذه الحالة ان نقوم بعملية التعويض ونضع التعويض دائما بعد الفاعل مباشرة واذا كان المفعول به اسم مذكر فنقوم بتعويضه ب **le** ويعوض المفعول المؤنث المفرد ب **la** و الجمع مذكر ومؤنث ب **Les**
* J' achète ce Manteau اشتري هذا المعطف

- Je l' achète اشتريه

-Nous écrivons la lettre نكتب الرسالة

Nous l' écrivons نكتبها

في حالة الماضي نضع دائما التعويض بعد الفاعل وقبل الفعل المساعد Tu as mangé le pomme . أكلت التفاحة

* Tu l 'as mangé . أكلتها
* Vous avez vu les films . شاهدتم الافلام
* Vous les avez vus. شاهدتموها

31

**Version**

1-Je l'ai lue dans le journal.

2-Le professeur les corrigeait .

3 –Nous la posons .

4 –Cet homme l' achète .

5 -Il l' envoie .

Thème

كان يقابله كل صباح . **-**1

تدرسه يوميا . -2

لم يرسله اليه . -3

نشرب الشاي كل صباح. -4

. نعلمهم اللغة الفرنسية -5

32